



SESSION ORDINAIRE 2017-2018

4 OCTOBRE 2017

---

**ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA  
COMMISSION COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

portant assentiment à :  
l'Accord de dialogue politique et de  
coopération entre l'Union européenne  
et ses États membres, d'une part, et  
la République de Cuba, d'autre part,  
fait à Bruxelles, le 12 décembre 2016

---

**RAPPORT**

fait au nom des  
commissions réunies  
de la Santé et des Affaires sociales  
  
par Mme Anne-Charlotte d'URSEL (F)

---

GEWONE ZITTING 2017-2017

4 OKTOBER 2017

---

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

houdende instemming met:  
de Overeenkomst inzake politieke dialoog  
en samenwerking tussen de Europese  
Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en  
de Republiek Cuba, anderzijds, gedaan  
te Brussel op 12 december 2016

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de  
verenigde commissies  
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken  
  
door mevrouw Anne-Charlotte d'URSEL (F)

---

---

Ont participé aux travaux de la commission :

**Commission de la Santé :**

*Membres effectifs* : MM. Bea Diallo, Amet Gjanaj, Hasan Koyuncu, Zahoor Ellahi Manzoor, Jacques Brotchi, Abdallah Kanfoui, Mme Martine Payfa, M. André du Bus de Warnaffe, Mmes Magali Plovie, Hannelore Goeman.

*Membre suppléant* : Mme Nadia El Yousfi.

**Commission des Affaires sociales :**

*Membres effectifs* : M. Ahmed El Ktibi, Mmes Véronique Jamouille, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane Teitelbaum, M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibé, M. Pierre Kompany, M. Alain Maron.

*Membre suppléant* : Mme Isabelle Emmery.

*Autre membre* : M. René Coppens.

---

*Voir :*

**Document de l'Assemblée réunie :**

**B-83/1** – 2016/2017 : Projet d'ordonnance.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

**Commissie voor de Gezondheid:**

*Vaste leden*: de heren Bea Diallo, Amet Gjanaj, Hasan Koyuncu, Zahoor Ellahi Manzoor, Jacques Brotchi, Abdallah Kanfaoui, mevr. Martine Payfa, de heer André du Bus de Warnaffe, mevr. Magali Plovie, mevr. Hannelore Goeman.

*Plaatsvervanger*: mevr. Nadia El Yousfi.

**Commissie voor de Sociale Zaken:**

*Vaste leden*: de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamouille, mevr. Kenza Yacoubi, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibé, de heer Pierre Kompany, de heer Alain Maron.

*Plaatsvervanger*: mevr. Isabelle Emmery.

*Ander lid*: de heer René Coppens.

---

*Zie:*

**Stuk van de Verenigde Vergadering:**

**B-83/1** – 2016/2017: Ontwerp van ordonnantie.

## I. Exposé introductif de M. Guy Vanhengel, membre du Collège

Le membre du Collège Guy Vanhengel a tenu devant les commissaires le discours suivant :

« Le présent Accord est le tout premier du genre entre l'UE et Cuba. Il prévoit la consolidation du dialogue politique, l'amélioration de la coopération bilatérale et la mise en place de stratégies d'action commune dans les enceintes internationales. L'accord vise à soutenir le processus de transition de l'économie et de la société cubaine et à promouvoir le dialogue et la coopération en vue d'encourager le développement durable, la démocratisation et les droits de l'homme et d'apporter des solutions communes aux défis mondiaux.

L'accord repose sur trois piliers, à savoir : (1) le dialogue politique, (2) la coopération au niveau économique et (3) la coopération sectorielle.

La conclusion de cet accord a pour effet de créer un nouveau cadre juridique pour les relations entre les parties concernées. Ce nouveau cadre remplace la Position commune de 1996.

Sur le plan interne belge, les dispositions de cet accord relèvent de la compétence fédérale mais aussi, pour certains domaines, de la compétence des entités fédérées.

Les compétences de la Commission communautaire commune se situent entre autres au niveau de la coopération en matière des droits de l'homme, la santé, la lutte contre les drogues...

Le contexte et le contenu du texte du traité sont expliqués en détail dans l'exposé des motifs. ».

## II. Discussion générale

Aucun membre ne demande la parole.

## III. Discussion des articles et votes

*Articles 1<sup>er</sup> et 2*

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

### Votes

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés à l'unanimité des 21 membres présents.

## IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 21 membres présents.

## I. Inleidende uiteenzetting van de heer Guy Vanhengel, Collegelid

Collegelid Guy Vanhengel heeft voor de commissieleden de volgende toespraak gehouden:

“De voorliggende Overeenkomst is de eerste ooit afgesloten tussen de EU en Cuba. Het voorziet in een versterkte politieke dialoog, een verbeterde bilaterale samenwerking en de ontwikkeling van het gemeenschappelijk optreden in multilaterale fora. Deze overeenkomst beoogt de ondersteuning van het overgangsproces van de Cubaanse economie en samenleving en de bevordering van de dialoog en de samenwerking met het oog op de aanmoediging van duurzame ontwikkeling, democratisering en mensenrechten en het vinden van gemeenschappelijke oplossingen voor de globale uitdagingen.

De overeenkomst omvat drie pijlers, met name (1) politieke dialoog, (2) samenwerking inzake economische aangelegenheden en (3) sectorale samenwerking.

Met de afsluiting van deze overeenkomst komt een nieuw juridisch kader voor de betrekkingen tussen de betrokken partijen tot stand. Dit nieuwe kader komt in de plaats van het Gemeenschappelijk Standpunt van 1996.

Op het interne Belgische vlak vallen de bepalingen van de Overeenkomsten onder de bevoegdheid van de Federale Overheid, maar tevens voor een deel ook onder de bevoegdheid van de deelentiteiten.

De bevoegdheden van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie situeren zich onder meer in de samenwerking op het vlak van mensenrechten, gezondheidszorg, bestrijding van drugs...

In de memorie van toelichting worden op omstandige wijze de context en de inhoud van de verdragstekst toegelicht.”.

## II. Algemene bespreking

Geen enkel lid vraagt het woord.

## III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

*Artikelen 1 en 2*

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

### Stemmingen

Artikelen 1 en 2 worden aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

## IV. Stemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 21 aanwezige leden.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

*La Rapporteuse,*

Anne-Charlotte d'URSEL

*Les Présidents,*

Khadija ZAMOURI  
Ahmed EL KTIBI

*De Rapporteur,*

Anne-Charlotte d'URSEL

*De Voorzitters,*

Khadija ZAMOURI  
Ahmed EL KTIBI